

بیری نیشتمانی و گیانی نه ته وهی له شیعرى دیالیکتى گۆراندا

د. محمد مهدي نه حمهد سه عید / زانکوی سلیمانی / کۆلیژی زمان

پیشهکی

دیالیکتی گۆران یه کیکه نه و دیالیکتانهی زمانی کوردی . که به هه رمیکی شیعریی زوری پی نووسراوه ته وه ، ماوه یه کی زوریش زمانی ره سمی و نه ده بی به شیکی گرنگی ناوچه یه کی کوردستان بووه نه گه ل نه وه شدا له چاو هه ردوو دیالیکتی کرمانجیی خواروو سه روو نه وه نده لیکۆلینه وهی له سه ر نه کراوه .

نه وه ش که کراوه زیاتر له سه ر شیعر بووه که تیایان دا چهند تیروانینیك هاتۆتسه ئساروه و وه ک نه وهی که وتراوه شیعرى شیوی گۆرانی له سه ر هاتدا به ناوه روکی ئایینی ده ستی پی کردوو و پاشان بابیه تاکانی لیریکی و دلداری و وه سف ، هه رچی ناوه روکی بیری نیشتمانی و نه ته وایه تی یه لای ئی نه کراوه ته وه و نه بوونه ته که ره سه ی لیکۆلینه وه .

نهم تیروانینه وایان کرد که که نهم ناو نیشانه گه لانه بیته و به سود وه گرتن له هه ندی سه رچاوه و چهند ده قیکی شاعیران که گوزارشت له و ناوه روکه نه کهن ، بکه یه که ره سه و ناوه روکی نهم باسه له دوو تویدا که له سه ر هاتوه تیشک خراوته سه ر کورته یه کی میژووویی دیالیکتی گۆران و به شه کانی ، پاشان ناوه روک و هه لویستی نیشتمانی و نه ته وه یی له هه ندی ده قی کۆتایی سه ده ی هه ژده هه م و سه ره ئای سه ده ی نۆزده هه م ، که لای خانای قوبادی و ره نجوری وه ک سه ره تایه کی سه ره ئدانی بیرو هه لویستی نیشتمانی و گیانی نه ته وه یی له شیعرى گۆران دا ده رکه وتوون ، دواتر ئسوریکى خیرا له سه ده ی نۆزده م و شاعیرانی دراوه ته وه به تاییه تی مه وه لوی و فه قی قادری هه مه وه نده که قوناعی کزبوونی دیالیکتی گۆران و سه ره ئدانی قوتا بخانه ی شیعرى بابان بووه ، چهند نمونه یه کی شیعریی کراونه ته به لگه .

له سه ده ی بیسته میشدا نه و ناوه روکه زور به ناشکرا لای شاعیران (سه ودایی و خه لیل منه و وه رو شاعیره کاکه یی یه کانی که رکوک) ده رکه وتوو ته نها نمونه ی شیعریی نه و دوو شاعیره مان باس کردوو . له کۆتایی باسه که شدا به چری تیشک خراوته سه ر شیعره نیشتمانی و نه ته وه یی یه کانی هه ردوو شاعیر کاردوخی و هوسمان هه ورامی که دوو شاعیری ناوچه ی هه ورامان و چهند ده قیکی شیعیان کراونه ته که ره سه ی باسه که .

ویرای که می سه رچاوه و که می نووسین و لیکۆلینه وه له سه ر نهم باسه هه رچی چۆنیك بیته هه ول دراوه کۆمه لی ده ق بکریته بناغه و که ره سه ، که به ره مه ی شاعیرانی گۆرانن ، باسه که ش لیکۆلینه وه یه کی وه سفی و میژووویی یه ، ماوه که شی له نیوان کۆتایی سه ده ی هه ژده هه مه و تا هه موو سه ده ی بیسته مه ، کوردستانی باشوور سنووری نهم باسه یه .

کورتە یەکی میژووی دیالیکتی گۆران

دیالیکتی گۆران بە ھەموو شیوەزارەکانی یەو، یەکیکە لە دیالیکتە سەرەکی یەکانی زمانی کوردی، گەنێ رۆژھەلاتناس و کوردناسان، بیگانە و خۆمانە ناماژەیان بۆ کردووە و گرنگی و سەنگینیان دەر خستوووە، کۆنترین بۆچوون لە لایەن شەرفخانە بەدلیسی یەو ھەم وەکو ناخواتن و ھەم وەك ناوچە و عەشیرەتە کوردی یەکان باسی ئیوہ کراوە.^(١)

دیسان وەکو دیالیکت، بیان زمانی قسە کردنی ناوچە یەك توفیق وەھبە بەم جۆرە دەستنیشان کردووہ "شیوہی گۆرانى لە خەتە سنە - کرماشان بەرەو غەرب لە ھەندى دىھات لە حادود زۆر نە دووری عیراق و ئێران دا قسە ی پى ئەکری، ئە عیراق دا شیوہی ھەورامی، زەنگە نە کاکەیی. گۆرانى یە، ئە ناوشیوہەکانى کوردی دا ئە ھەموویان زیاتر سروشتى ناویستایى پیوہ دياره"^(٢)

جەمال نەبەز ئە ئى ((زاراوەکانى گۆران ئە و زاراوانەن کە ئە ھەورامان و ناوچە ی زەنگە نە و ناوچە ی کاکەیی یەکان ئە کە رکوک قسە ی پى دەکری بە زمانى ماچۆ ئیوی رۆیوہ، زاراوہی گۆرانى رۆژى لە رۆژان زمانى رەسمى میرنشینی نەردەلان و ماوہیە کیش ھى بابان بووہ)).^(٣)

ماشوا و الله سورى نووسیویتى ((گۆرانى دیالیکتیکە و ئەم بیچوہ شیوانە بیکھاتووہ، ھەورامى، ئەکى، کرمانجى، کوردی کرماشانى".^(٤)

بە پى ھەموو ئەو ئیکۆلینسە وەو بۆچوونانە ی کە ئە بەرە ی گۆرانە وە کراون و ھاتوونە تە ئاراوہ کۆبەندیان ئەوہ یە کە دیالیکتى گۆران ئەم بەشانە پیک ھاتووہ (ھەورامى و کە نوونە یی و گە ھوارە یی، باجە لانی و کاکە یی و زەنگە نە و ھەر وەھا زازا. کە ئەم شوین و ناوچانە ی کوردستان دا قسە یان پى ئەکری) ئە ھەردوو دیوی رۆژھە لات و رۆژئاوای ریزە شاخەکانى ھەورامان و سەر ووی شاری خانە قین و ئیوان قەسرى شیرین و کرماشان و سەر ووی رۆژھە لاتى کرماشان و ناوچە ی کاکە یی و زەنگە نە ئە دەورو بەرە ی شاری کە رکوک و ھەندى گوندى دەورو بەرە ی شاری موصل و ناوچە کانى دەرسیم و بسین گۆل و خەرپوت و سیوہرە ک ئە ئە و پەرى رۆژئاوای کوردستان)

وەک زانراوہ کە شیعری گۆرانى ئە سەرەتادا بە بابە تى ئاینى دەستى پیکردووہ ئە ھەموو قۆناغە کاندا وەك بابە تیکى فراوان و سەرەکی دەرکە وتووہ چونکە ((شیوہی گۆرانى زمانى رەسمى و مەزھەب و عەقیدە شاراوہ کان بوو ئە و ناوچانە ی ھۆزەکانى گۆران کردبوویانە مە ئە ندى خویان)).^(٥)

ئەم ھەستە ئاینى و مەزھە بیە ش وای کردووہ، بۆ پەرە پیدان و گە شە کردنى زۆریک ئە بەر ھەمى ئە و شاعیرانە ی گۆران بن، ھەر ئە بەر ئە وە شە کە ((ژمارە ی ئە و شاعیرانە ی شیعری ئاینى شیوہی گۆرانىان نووسیوہ گە ئى زۆرە، ئەم شاعیرانە نوینە رى ھەموو مەزھە بە موسلمانە کانن بە تاییە تى شیعی و سونى)).^(٦)

سەرەتاکە ش بۆ نیوہی دووہمى سە دە ی چوار دە ھەمى زاینى ئە گەر پیتە وە د. خەز نە دار نووسیویتى ((تیکستى شیوہی گۆران کۆنترین تیکستە ئە ئە دە بی کوردیدا، یاخود بە واتایە کى تر دەتوانین بلین سەرەتای میژووی ئە دە بی کوردی بە شیعری شیوہی گۆران دەستى پیکردووہ، ئە گەر چوارینە کانى باباتا ھیری ھەمە دانى ٩٣٥-١٠١٠ از بخرینە ئە و لاوہ کە بە شیوہ یە کى کوردی ئیرانى تیکە لاو یان بە شیوہ ی ئۆرى نووسراوہ تە وە)).^(٧)

وێرە ی ئە و بۆچوون و نووسینانە ش رای تر ھاتوونە تە ئاراوہ کە و سەرەتای سەر ھە ئدانى شیعری کوردی بە دیالیکتى گۆرانى بیجگە ئە وە ش بە بابە تى ئاینى دەستى پیکردووہ، بە لام سەر ووی ئە و قۆناغ و سەر دە مە دەستنیشان کراوہ یە کە د. مارف باسى کردووہ. ئە وە ش بۆ سە دە کانى دووہم و سى یە مى کۆچى و ئۆیە م و دە یە مى زاینى ئە گەر پیتە وە. وە ک تیکستە شیعرییە ئاینى یە کانى ئاینى یارسان.^(٨)

وەکو ئاشکرایە کە گۆرانە کان، ھەر ئە کۆنە وە ئە ژیر فەرمانرە وایى نەردە لانی دا ژیاون و پاشان بە شیکیان کە و تە ئە ژیر فەرمانرە وایى میرنشینی بابانە وە، دوا بە دوا ی رووخاندنى ھەردوو میرنشینە کە

كهوتەژىر دوو دەسەلاتى جياوازى وەك فارسى و عوسمانىيەو ، ئەم ناوچەيەش وەك بەشىكى گرنكى كوردستان ئەگەل بارودۇخى ئارامى و ئانارامى دا قۇناغ بەقۇناغ رۆيشتوو ، كەبەشىكى زورى ئەو ماوويە ، تىيدا مەلانى ئىوان مېرنشېنە كوردىيەكان ، ئەردەلانى وىبانى ئەلايەك و ھەردوو دەسەلاتى فارسى و عوسمانى ئەلايەكى تر بوو بوو دياردەيەكى ئەو سەردەمانە كە بوو مایەى سەرھەلدانى تەنگزەو ئانارامى ناوچەى كوردەوارى و دواختن و پاشختنى ئە ھەموو بواردەكانى ژيان دا ، بەتاييەتى ئەولاتى بابان دا .

ویرای ئەووش زۆرىك ئە مېرەكانى ھەوئىيان داوھ كە بېرو ساوھرى نىشتمانى و ھېمەى نەتەوھىي بەكەنە دروشمى ھوكمېرانى و دەسەلاتى خۇيان ، ھەر ئەووش بووھتە مایەى نىگەرانى عوسمانىيەكان ، ئاكام شەرى كوردستان چەوساندەوھى نەتەوايەتى بۇ كورد مایەوھ .

ناوچەى گۇرانىش وەك بەشىكى كوردستان بەرئەو روودا و كارەساتە مەينەتبارانە كەوت ، ھەموو ئەو دۇخە ئالۆزو مەرگەساتانە لای دانىشتوانەكەى و بەتاييەتى رۇشنىبران و شاعىران . رەنگ و نەخشى خۇى بەجى ھىشت . ئەبەشىكى شىعەرەكانىيان دا رەنگى دايەوھ . ھېماو ھەئوئىست و گىيانىكى نىشتمانى و نەتەوھىيان بەبەراکرد ، كەواى كرد ئە قۇناغىكى دواتردا بەھۆى ئەو پەيوەندىيە ئالۆزو بارە ناھەموارەى كوردستان و مەلانىيى داگېر كەرانەوھ ، ناوچەى گۇران و ھەندىك ئە شاعىران كەوتنە سەنگەرى بەرگى و خەبات و قوربانى دانەوھ ، چونكە وەك دەرکەوت ((گۇرانەكان وەك ھەموو دانىشتوانى تىرى كوردستان ئەژىر زەبرو زەنگى چەوسانەوھى نەتەوايەتيدان . بەلام ھەر سوورن ئەسەر كوردايەتى خۇيان و ئەو مەيدانەشدا قوربانى دەدەن))^(۱۰)

بى گومان ئەم ھەئوئىستەى ناوچەى گۇران و دانىشتوانەكەى ئەك ھەر لای خەلكەكەى بوويىت ، بەئكو شاعىرەكانىش بەر ئەو كارىگەرىيە كەوتوون و ھەئوئىستى بەرچاويان بووھو ئەدەقە شىعەرىيەكان دا دەرکەوتووھ .

كۆتايى سەدەى ھەژدەھەم و سەدەى نۆزدەھەم

راستى ئەگەر بە دەقە شىعەرىيەكانى سەدەى نۆزدەھەم و بېستەم و تەنانت پېش ئەو ماوويەش "سەدەى ھەژدەھەم" دا بچىنەوھ ، ئەوا چەندىن دەقى شىعەرى ، يان چەندىن شاعىرمان ھەيە ، كەھەئوئىستى نىشتمانى و نەتەوھىي يان تىدا بەدى ئەكەين ، كە بۇ ئەو سەردەم و قۇناغە ھەول و تەقەللايەكى فرە گرنگ و ئەبەرچاوھ ، بەوھش ناوەرۆكىكى نۆىتريان خستە سەر بابەتەكانى تىرى شىعەر .

ئەوھى كە ئەشىعەرى دىيالىكتى گۇران دا بەدىي ئەكەرى و ھېما و ھەئوئىستى نىشتمانى و نەتەوھىي شاعىرانى دەرختووھ ئەوھيە ، كە ھەر ئەسەرەتاوھ شىعەر وتن بەزمانى كوردى و شىوھى گۇرانى خۇى ئەخۇى دا ھەئوئىست و گىيانىكى نىشتمان خوازانەيە ، واتە شىعەر وتن يا دانانى شىعەر بەزمانى رەسەن و دايك و خۇ لە قەرەنەدانى زمانى بېگانە نىشانەو خەسلەتتىكى تىرى ئەو شاعىرانە بووھ . ھەرۆھە پابەند بوونىان بەزمانى دايكەوھ ، يان بەكوردى شىعەر وتن واتا توانىويانە ئەو دەرېرېنەنە بختەنە قالى شىعەرىيەوھ . بېكەنە كلتورىكى رەسەنى كوردەوارى . كە زووترو زىاتر لای شاعىرانى دىيالىكتى گۇران دەرکەوتووھ ، وەك چۇن دانىس ھەورامى ئەفەرمى ((شاعىرانى ئەم ناوچەيە قەد بەزمانى داگېر كەرانى كوردستان شىعەرىيان نەنووسىوھ))^(۱۱)

نه كرى له سهر نه م خائنه بوهستين و بلين نهك ههر شاعيرانى هه ورامان شيعريان به زمانى دگيركه رانى كوردستان نه نووسيوه ، به لكو شاعيرانى دهرهوى نه و دهقه رهش له ناوچه كانى ترى كوردستان هتد . به شيكى زوريان هه تا سه دهى نۆزده هم و بيسته ميس له سهر نه و ريچكه يه رويشتوون و ته نانه ت هه نويسته نيشتمانى يه كه شيان قوول و فراوانتر بووه . وهك ره نجورى و فهقى قادري هه مه وهند و به شيكى زورى شاعيره كاكه يى يه كانى دهرهوى كه ركوك . واته شاعيرانى دياليكتى گوران . له هه مو ناوچه جياجياكان دا شيعريان به كوردى نووسيوه ، هه نويست و گيانى نيشتمانيه روه رانه يان به روونى دهره خستوووه . ههر به كوردى نووسينه كه ، يان شيعر دانان به زمانى كوردى وهك . چون خاناي قويداي ۱۷۰۰-۱۷۹۵ ز اشكاوانه ناماژي بو كردوووه . كه مه به ستى گوريني شيرين و خه سه وه كه ي نيزامى كه نهجوى چ مه به ست و نيازتيكى له پشته وه بووه ، كه نه ويش مه سه له نيشتمانى و نه ته وه ييه كه بووه ، پيشان دانى نه م رازه ي شيرين و خوسره و بو ته واوى زاناو روشنيبران و خاوه ن بيري خه لكي كوردستان ناشكرا بكات و ئي تى بگه ن ، بيگومان نه مه ش به ته نگه وه هاتنى بو نيشتمان و هه م نه ته وه كه ي بووه .

جه لاي عاقلان صاحب عه قل و دين
 راسته ن مواچان فارسى شه كه رهن
 كوردى جه فارسى به ل شيرين ته رهن
 مه حظوظه ن هه ركه س به زويان و يش
 مه علومه ن هه ركه س به ههر زويانى
 بواجو نه هه ظمى جه ههر مه كانى^(۱۲)

خاناي قويداي نيره دا بيري و هه نويستىكى نيشتمانى و نه ته وه په روه رانه پائى پيوه ناوه . كه واى كردوووه بيگورينه كوردى و رواه تيكي كوردانه ي پي به خشى و ته واوى خه لكي كوردستان چيژي ئي وه ريكرن ، نه م نه رك و كارهش له هه ست و خروشيكي پاكي نيشتمانى و نه ته وه په روه رانه وه هه لقولاوه نه و شانازى كردنه ي به كوردو نيشتمانه كه يه وه اشكاوانه دهره پريوه .
 خانان نه ئي راسته فارسى شه كه ره به لام كوردى شيرين تره . له م دونياى چه پ كه رده دا كورد ماوه ي بو نه ره خساوه كه زمانى خوى به كار به ينى ، كه له راستى دا هه موو كه س نه توانى به و زمانه ي خوى كه خوا پي ئي به خشيوه بنووسن و به كارى به ينى نه وه تانى نيزامى چون نه م رازه ي هونيوه ته وه منيش ناوها و هه روه ها به زمانى كورديش تاوه كو هه موو كوردستان ئي به هره مه ند بن . كه واته هوى دانانه كه ي بو خه لكي كوردستان بووه . بن گومان نه مه ش خوى له خوى دا شانازى كردن و پيوه نازينه به كوردستان و زمانى نه ته وه كه يه وه ..

جه لاي خييره دمه ند دل په سه ند ميو
 جه عه ره سه ي دنياى دوون به د فه ر جام
 شيرين ته رجه شه هد شيره ي فه ند ميو
 نه هه ده ستور نه هظم نيظامى مه قام
 پيش بووان مه حظوظ باقى والسلام^(۱۳)

لاى ره نجورى شاعيرى كه ركوكى ۱۷۵۰-۱۸۰۹ ز ، بيره نيشتمانيه كه به جورتيكى نه وتورنگ و نه خشى هه يه به جورتيك باسى له ده سه لات و حوكمرانى كوردستان و ميرنشيني بابان نه كات و خوشه ويستى يه كه ي له خودى خاك و سه ركرده كه ي (عبارلر حمن پاشاي بابان) دا ، خوى نواندوووه كه له چامه يه كي شيعري دا باى شه مائى راسپاردوووه بچيته خزمه ت عبدالرحمن پاشا نه و كاته ي كه به ده ستى عوسمانى يه كان له شارى حيلله به ندو نه سير بووه . له م چامه يه دا ته واو هه ست و سوزتيكى خوشه ويستى بي سنورى هه م بو عبدالرحمن پاشاو هه م بو كوردستان دهره پريوه :

دهور بدهر نه مولك بابل بي نه ندنيش
 شه هزادئ جه نه سل به گزارده ي بابان
 بشو وه جايى حيلله ماچان پيش
 جه نه وه ي نوجاخ مائيك ريقابان
 نيسم شه ريفش عبدالرحمانه ن (۱۴)

نيره دا وشه ي كوردستان وهك حوكمرانى و ده سه لاتيك ناوى هاتوووه . به ويلايه ت ناوى بردوووه . كه وينه يه كي واقيعى كورده وارى نه و قوناغه يه كه كوردستان ده سه لاتىكى كوردى تيدا سه قامگير بووه سه ركرده يه كي نيشتمانيه روه ر به رپيوه ي بردوووه ، نه مه هه م هه ستىكى نيشتمانى يه به رامبه ر كوردستان هه م به رامبه ر ده سه لاتى كوردى و سه ركرده كه ي .
 گه ر ته واوى چامه كه ليك بده ينه وه دهر نه كه وئ پره له دهر بربيني گيانى نيشتمانى . سوز و نه وينىكى راسته قينه ي ره نجوريمان بو دهر نه كه وئ كه بيره كه شى هيجى له بيري دوو چامه كه ي نالى و سالم كه متر ني يه . ره نجورى نه فه رموى
 شه مال شنيار شه مان شنيار
 شه مال شه وگه رد شه ميم شنيار (۱۵)

له ناوچەي نەردەلان دا ئەگەر چي دەسەلاتي سياسي كوردی نەمابوو بەلام لە پرووی نەدەبیبیەوه دیالیكتی گۆران و نەدەبەكەي بەردەوامی خۆی هەبوو هاوشان ئەگەر گەشەو بەردەوامی قوتبا بخانەي شیعري بابان مابوووه . . . ئەو دەمە بەدواوه قوتبا بخانەي شیعري بابان بوو بە باو و کاریگەريی پۆشنبیری عەرەبی ئیسلامی و تەنانەت تورکی عوسمانیسی كەوتە سەر .

لەم بەرەو پێش چوونەي قوتبا بخانەي شیعري بابان — كرمانجی خوارو-داو ئەو دۆخە سياسي و كۆمەلایەتیەي كە دەوتەتي عوسمانی بەسەر كورد دا سە پانداوو. چەوسانەوهي نەتەوايەتي و داگیرکردنی نیشتمان، كە چي ئەبیین ئەو رووداوانە و داگیرکردن و چەوسانەوهیە بوونە مۆتیقی بەشیکی شیعري شاعیران بەتایبەتي لەناوچەي بابان، كە چي ئەو بەشەي گۆرانی ژێر دەسەلاتي ئیرانی نەدەبیاتی گۆران بەرەو كزی پۆشنتوووه دەقی شیعري كەمتر دەرکەوتوون .

بەراستی هەرشاعیرانی سنووری بابان كە ئەژێر دەسەلاتي عوسمانی دابوون بەشیکی زۆریان لەسەر شیعري وتن بە دیالیكتی گۆران بەردەوام بوون ، بەتایبەتي بەشە هەورامیبەكەي .

لای ئەم دەستە شاعیرە كۆمەلای دەقی شیعري سەریان هەلداوه و هاتوونەتە ناراوو ، بە ناوهرۆکی جیاگیای وەك وەسەف و لیریکی و دلداري و كۆمەلایەتي و هەروەها بابەتي نیشتمانیسی — كە مەبەست و ناوهرۆکی ئەم بابەمانە — كە گیانی نیشتمانیپەرەوهي و نەتەوه پەرەرییان تیدا بالابوو . بەنگەشمان ئەگەر لە مەولەویەوه بیگیرین و بەدەقە شیعريیەكانیدا بچینەوه ، ئەوا بریکی زۆریان ئەبیین بۆن و بەرامەي خوشەویستی و سۆزی نیشتمانیسیان پێوه دیاره ، كوردستان ، كوێستان و گەرمیانهكەي، سروشت و ژینگەكەي بوونەتە مۆتیقی چەندین دەقی شیعري مەولەوي .

ناشكرایە كە بەقوئی تەماشاكردن و روانینی نیشتمان لای شاعیر كاریکی ، یان هەلویستیکی نیشتمانیپەرەرانەي شاعیرە . گیانیكە نەمرانەيه ، ئەو گیانەش لای مەولەوي بووتە هیمایەك و ئەبەشیکی شیعريیەكانیدا رەنگی داوتەوه ، وەك هەموو ئەو دەقەنەي تاییەتن بە وەسەف و ستایشی كوردستان و وەرزهكانی سال . كە تیاياندا بەناشكر خۆشەویستی نیشتمانیسیان پێوه دیاره . ئەمانەو چەندین دەقی تری وەلامن بۆ ئەو بۆ چوونەي كە ئەلای (كە چي ئەگەر ئەمانەشدا سەرجهمی شیعري مەولەوي یادیك ئە میرنیشینی باباندا یادیک ئە رووناكبیران و شاعیرانی پێتەختی بابان ناكات ، كە ئەو رۆژگارەدا دەرەشواوەترین فەرهنگی كوردستان بوو) (٢٠) .

گومانی تیدانییە كەبیری نیشتمانی و نەتەوهی لای مەولەوي وەك ئە پێشەوه ئامازەي پیدراوهو ئە چەندین دەقی شیعري دا بەرچاو ئەكەوتیت ، چونكە نیشتمان لای ئەو وەك شوینەزا ، وەك هەموو ئەو دیمەن و تابلویانە كە جوانترین وینەو هەلویستی لەناخی دا ئەفراندوووه . بوونەتە دەقی شیعري بەرچاو .

ئەوتانی ئەم درودوو سلاوو ستایشەي دا ، كوردستان بووتە مۆتیف و ئەفراندنی سۆزیکي بۆ وینەو یەكجار بەرز و تیکەل بە ئەتمۆسفیریکی نایدالیانەي خەست و چر كە ئەیهزدان دەخوایت ئەو تیشكە پرتەوه رووناکییەي خۆی (خودا) خوار و ژووری كوردستان پركات ئە رووناکی رووناکییەكەي بە كوردستاندا پەخش و بلاو بكاتەوه تالەنەزانی و نەخویندەواری بەناسانی رزگارو سەرنەفراز بیت :

- ١- هەورەكەي رەحمەت پرووی سەما كەرەم
 - ٢- بیڕی و بریژی بندا وەهەم دا
 - ٣- سەرواز كاسەراو وەهەر شەتاودا
 - ٤- تابدا پرتەو وەسەر و جود دا
 - ٥- جەو مەزرەكەي نورجۆشدا سەرەوژوور
 - ٦- بەو نوورەي ئۆمیش كەردەن و ئەعلەم
- سەلات و سەلام كەي كەم؟ ئیسەكەم
 وەسەر مەزرەكەي رۆحی خاتەمدا
 وەسەر سەوزەي پاك ئال و ئەسحاودا
 ئیمان لەئەسراو ئەهلی شەهود دا
 كوردستان پركا جە تۆفان نوور
 كتیبخانەي چەند میللەت دا وەهەم

لهم شیعری مهولهوی دا دیرهکانی ۱، ۲، ۳، ۴ ی له دیوانی (اصل روح) هکسی پیره میرد و دیباچه کھی (عقیدهی مرضیه)ی خودی مهولهوی دا ههیه ، ماموستا باباعه ئی قهره داغی لیکی داونه تهوه (۲۲).

مهولهوی لهم عه قیدهیهی به شیوهی تاوه گۆزی تیکه ل به هه ورامی نووسیوه و سێ دیری تری خراونه ته پال نه و سێ دیری دواپی له هیج کام به ره مه کانی وهك عه قیده کھی و دیوانه کھی (*) دا نین ، له گه ل نه وه شدا گرنگ نه وه یه که لهم دهقه شیعی یه ستایشی مهولهوی شیواز و ناوه رۆکیکی ناینی له خو گرتوه ، تیکه ل به بیر و هه لویستیکی نیشتمانی یه .
 بێجگه لهم دهقه چه ندین دهقی تری هه یه که تاییه تن به وسف و ستایشی سروشتی نیشتمانه کھی کوردستان چونکه (هه رچی نه خشی سروشته له هونراوهی مهولهوی دا نه و ته و او کوردستانی یه) (۲۳).

هه ر کام له و وه سفه سروشتیانهی مهولهوی بگرین باسی سروشتی کوردستانه ، بێگومان لهم باسانه ییش به شیعر هاتوون نمونهی بوونی گیان و بیری نیشتمانی که له شیعی گۆرانی دا هه ن . چونکه له سه رتا پای هونراوه سروشتی یه کانی دا ، دیمه نی تاییه تی و ناوی جیگه و چیا و رووباری و گۆلی به هونراوه بۆ میژوو به یادگار هیشته وه ته وه (۲۴) له شیعره کانی دا شوین و نیلاخ و سه یرانگی ناوچه کورده وارییه کانی وهك شه ره زور و سه یروان و خانه گا و پاوه و قه زاله و تانجه رۆ و . . . تاد . بوونه ته که ره سه ی شیعی ، نه وه تانی له شیعی ریکیدا که به هوی کۆچ و کۆچکردنی جافه کانه وه بۆ کۆیستان نه ئیت :

گیج مه دا سه بوون شه ره زوور دل سیروان هونا و دهرونش کول کول
 واژاوش مه ویه رد نه ده ماخ دم دم تاق مه وه ست سه راو چه رخ زه لم چه م (۲۵)
 یان له شیعی ریکی تریدا که بۆ دۆستیکی نووسیوه له پاوه . که ناوی مه لا خه یال بووه :

سه ربه ر که ره نه سه ر کۆی ئاته شگاوه بدیه وه مه سه کن خانه گا و پاوه
 زار زارو خاس خاس وه زار بناله جاگیر نه سه ر ئه و ج قوله ی قه زاله (۲۶)
 دیسان له شیعی ریکی تریدا که بۆ شیخ عه بدولای داخی نووسیویتی و قسه ی له گه ل نه کاو نه ئی :

تانجه رۆی نه ی چه م سه یروانی نه و چه م جوشاوی وه هه م نه ی چه م تا نه و چه م (۲۷)

که واته هه موو دیمه ن و تابلۆ ره نگینه کانی کوردستان ، که نیشتمانی مهولهوی یه له به شیکی شیعره کانی دا جزو ریان هه یه ، هه موویان دیمه نی راسته قینه و واقعین . وهك نه و نمونه نانه ی که هاتوون و چه ندین نمونه ی شیعی ریکی کاریگه ری ته وایان کردوه ته سه ر میشک و دل و دهروونی خوینه ری شیعره کانی ، چونکه نمونه ی سه یروانی نیشتمانی سه یروانه ی مهولهوین ، نه وه تا پیره میردی شاعیری هیناوه ته جو له و له باره یه وه نه ئی ((نۆخ بۆیه مه وله ویم خو ش نه وئ شیفته و شه یدای سۆزو ناله ی نه وم که په رده په رده شوینه شیرینه کانی خا که که م نیشتمانه کھی به فه ردی فه رده وه ، به فه رۆ زیبکی دل نه وه رده وه پی نیشان داوم و به سینمه خۆشه وستی نه وانی چه سپاندوه ته سینمه وه) (۲۸)

له گۆشه یه کی تری نیشتمانی بابانه وه له ناوچه کانی چه مچه مال و که رکوک وهك باقی ناوچه کانی تری هوکمرانی بابانی ، دۆخه کۆمه لایه تی و سیاسیه که هه ر به ناقاری مملانی عوسمانیه کاندای رۆیشتوه . داگیر کردنی نیشتمان و چه وساندنه وی نه ته وایه تی بائی به سه ر نه و رۆژگاره دا کیشابوو ، له م باره ئاۆزه ییش کاریگه ری بۆ سه ر دانیشتمانی ناوچه که هه بوو ، به تاییه تی خه لکه به ناگا و هۆشیاره کانی ، که به دهستی عوسمانیه کانه وه نه یانلان و هه میشه نه چه وسینرا نه وه له سنووری ناوچه ی چه مچه مالدا فه قی قادری هه مه وه ند ۱۸۲۱ - ۱۸۹۰ ی به شیکی ژبانی نه و واقیعه ی ده وریه ری له شیعره کانی دا ره نگ داوه ته وه ، فه قی قادر له سه ره تادا نه رک و به رپرسیاریتی ئیداری عوسمانی له سه ر بووه و تیکه ل بوونی به هوکمرانی ناوچه که و پاشان هه لگه رانه وه ی هۆزه کھی و پال دانی به بابانه وه ، وای کرد عوسمانیه کان له دژی فه قی قادر و هۆزه کھی هه لویست وه ر بگرن و سیاسه تی خویان دژ به هه مه وه نده کان پیاده بکن ، که نا کامی به ند و یه خسه ر کردنی فه قی قادر و توند

کردنی له زیندانه کانی کهرکوک و به غدای ژیر دهسه لاتی عوسمانی لیکه و ته وه ، نه م بارو دۆخه ش نه خهش و کاریگه ریی له سه ر
 هه ئو یستی ویری فه قی دا رشت ، که خوی له روو به روو بوونه وه ی عوسمانی یه کاندایه بینیه وه . له شیعره کانی دا به ناشکراو
 راشکاوانه هه ئو یستی دژایه تی کردنی عوسمانی یه کانی دهر پریوه . هه موو نه وه دهر پرین و ده قه ش شیعری یانه سه را پایان
 نه چنه خانه ی هه ست کردن به کیشه کومه لایه تی و نه ته وایه تییه کانی نیشتمانه وه . کیشه نه ته وایه تی و نیشتمانی یه کانی نه وه
 سه رده مه .

هه ر بویه نه بینین که به شیککی نه و بابه ته شیعری یانه ی فه قی قادر له پال رازه نایینی و صوفی یه کانی دا کومه ئی نامازه ی
 روون و به رچاو هه ن که پرن له دهر پرینی بیری نه ته وایه تی و نیشتمانی و هه روه ها روو به روو بوونه وه ی داگیر که ری عوسمانی ،
 که له خانه و چوارچیوه ی گیانی نیشتمان په روه رانه ی شاعیردا دا نه نرین .

بیگومان که هه ر شاعیری یان نووسه ری پش بلاو بوونه وه ی هه ست و بیری نیشتمانی و نه ته وه یی به زمانی زگماکی خوی
 نوووسی ییتی یان وتبیتی نه وه هه ئو یستی کی جوامیرانه ی شاعیره یان نووسه ره به رامبه ر نه ته وه که ی ناو دوویتی ، یان نه وه
 ناره زوو به کوردی نووسینه ی ، خوی له خویدا هیما ی نه و بیرو هه ست و گیانه نیشتمانی و نه ته وه یی یه ،

فه قیش وه که هه موو شاعیرانی پش خوی نه چینه خانه ی نه و شاعیره نه ته وه په روه رو نیشتمانی په روه رانه وه . بو نه وه ش
 نمونه و به لگه ی راستی ده قه ش شیعری یه کانی تی .

نه وه تانی له ((پند الحکما)) دا هه م به نه چه ی خوی ده ست نیشمان کردوه هه م هوی گۆرینی نه و بابه ته ی روون کردوه ته وه :

چون فارسی بی په ند حه کیمان به له فظ کوردی که رد م ته رجومان

سا چون من نه صلّم صنف نه کرا دهن هه ر که س به نه مثال ویش خاطر شاده ن (۲۹)

له م باره یه وه گه ئی نمونه ی شیعری هه یه که زیاتر کوردیه که ی مه به ست بووه له مبعراج نامه که یدا نه ئی :

کی شانم ته صدیع په ری هام فه ردان که رد م ته رجه مه به له فظ گۆران (۳۰)

بی گومان نه م هۆو پاسا و هینا نه وه ویش کت و مت له وه ی خانای قوبادی نه چی ، هه ردوو فه رمایشته که له ریزو خانه ی بیرو
 هه ئو یستی نیشتمانی و نه ته وه په روه رانه دا نه نریت .

فه قی قادریش وه ک خانای قوبادی ره نجوری و مه وه وه ی کوردستانی کردوه ته مۆتیف و که ره سه ی شیعری و هاوشان
 له گه ن ولاتانی تر دا ناوی هینا وه . له کاریگه ری و جوانی سروشت و سروشتی کوردسه تان دوا وه ، له چامه ی (شه ری زمستان) دا
 کوردستان و شاره کانی وه ک بایه زید و نا کرئ چیا کانی نا کو و فه ندیل گودروون و هه ورامان . . . تاد . که نه مانه شوین و سروشتی
 کوردستان و هاتوونه ته ناو شیعره کانی یه وه :

چون بی خه به ر دار خیزا زمستان هه ره سه ک و بولغار قه رم و کوردستان

قارس و بایه زید به ند نه نا دۆل مه حکم که رد سه نگه ر به شه لچ و سه هۆل (۳۱)

شاعیرانی کۆتایی سه ده ی نۆزده هه م و سه ده ی بیسته م .

کۆتایی سه ده ی نۆزده هه م و سه ره تای سه ده ی بیسته م له کوردستاندا به تاییه تی باشووری کوردستان ، عوسمانی یه کان
 ده سه لاتیان به ره کزی رۆیشتووه ، ناوه ناوه ش هه و ئیان دا وه که سه رنج سۆزی کورده کان به لای خۆیاندا رابکیشن ، به تاییه تی
 له ناو چین و تویره نایینی و ناو داره کانی کوردسه تان دا . به لام دوا ی نه وه ی جاری مه شرو تیه ت دراو ده ستوری عوسمانی سائی
 ۱۹۰۸ بلاو کرایه وه و سو لتان عبدا لحمید له سه ر ته خت لا برا ، ئیتر نا ژا وه که و ته ناو ده و له تی عوسمانی یه وه ، به تاییه تی
 له ناو چه ی کوردستاندا نه و ده مه بنه ماله ی شیخانی به رزنجه له ناویاندا شیخ سه عید و شیخ نه حمه د و شیخ محمودی حه فید
 که سی تی ناو داری سه رده می خۆیان بوون عوسمانی یه کان هه میشه هه و ئیان دا وه ئییان نزیک بینه وه نه وه بوو بانگیش ت کران بو
 شاری موسل ، مه خابن له وئ روودا و ئیک قه وما ، که بووه هوی شه هید بوونی شیخ سه عید باوکی شیخ مه حمود و شیخ نه حمه دی مامی

، ئەو رووداودا شەيخ مەحمۇدى حەفەيد رەزگارى بوو ، ھاتەوھە سەيپمانى نىتر ئەو وھەختەوھە شەيخ مەحمۇد وھەك رابەرىك و سەرکردەيەك ناو و شورەتەدەرکرد . ھەر ئەو كاتەوھە تاوھەكو رووخانى دەوئەتە عوسمانى و داگىرکردنى كوردستان لەلايەن ئىنگىلىزەكانەوھە شەيخ مەحمۇدى حەفەيد ئەرووداوو كارو بارە سىياسى و كۆمەلايەتەيەكاندا حەزورى ھەبووھە و جىنى پەنجەي ديار بووھە ئە كوردستانىشدا بزوتتەوھە رەزگارى گەئى كوردستان كە شەيخ رەيھەرايەتەيەك ئەكرد و بىرى نىشتەمانى ئەتەوھەيەي لەگەشە و نەش و ئەمادا بوو ، ھەر ئەو سەردەمەدا شەيخ مەحمۇدى حەفەيد وھەك رابەرىكى ئەو بزوتتەوھەيە وھەك ھەيمەي بەرھەقانى و بەرخودان ئە مەيداندا بووھە و گەئى ژيانى ناخۆش و نانارامى چەشتوھە چونكە لەلايەن داگىر كەرى بەرىتانىياوھە مەملەئى ئە تەكدا ئەكرا ھەر ئەوانىش ئەناو جەرگەي روداوەكاندا بوو بوونە ئەمپەر ئەبەردەم كاروبارەكانى شەيخ و بزوتتەوھەكەي دا . . .

خەبات و تەيگۆشەئى شەيخ ئە پىناو گەئى كوردستاندا رابەرى كردنى شۆرەيىكى رەزگارى خوازەنەو ناكام گەيانەئى بەقۇناغى دەسەلاتى كوردى و پاش نۆچ دان و لەدەست دانى حكومەت و ديسان ھەنگىرسانەوھەي شۆرەئى ئەمانەو چەندىن ھەئوئىستى دىكەي شەيخ و بزوتتەوھەكەي بوونە ھۆي ئەوھەي كە شەيخ بېتە ھەيمەي قارەمانىيەئى لاي بەشەيىكى زۆرى جەماوھەي كورد خوشەويست و پىرۆز بېت . بەتايەتەي لاي شاعىرو بەشەيىكى زۆرى رۆشەيىرو زانايەئى كوردى ئەو سەردەمە ، چونكە بەلايانەوھە ھەيمەو نىشانەي ئاوات و داورۆزى نىشتەمانەكەي بوو ، ئە و قۇناغەيشدا وھەك كەسەيىتەيەكى قارەمان و نىشتەمان پەرورەر دەرگەوت و ھەندى جار بەرامبەر عوسمانىيەكان ئە پىش جەنگداو دوواي جەنگىش زۆرجارىش بەرامبەر ئىنگىلىزەكان رووبەرور بووھەتەوھە . ئە نجام دامەزنانەئى حكومەتەي كوردستانى باشوورى ئەكەوتەوھە . ھەر ئەسائى ۱۹۱۸ ھە تاوھەكو ۱۹۲۴ دۆخى كوردستان لەنيوان حوكمرانى كوردى و دژايەتەي ئىنگىلىزدا بووھە . ئە ئە نجامدا بەدەيل گرتنى شەيخ مەحمۇد و بەرور مەنفا و كپ كردنەوھەي دەسەلات و شۆرەيى كوردى بوو .

بەيگومان ئەو رووداوانە گارىگەريى و نەخشى خۇيانىان لاي ئەو شاعىرانەي ئەو سەردەمە بەجى ھەشت بەتايەتەي لاي ئەو شاعىرانەي كە بە دىئالىكتى گۆران شەيخەريان و تووھە . شەيخ مەحمۇد وھەك رابەرىكى كوردايەتەي ، وھەك ھەيمەي بىرى نىشتەمانى و ئەتەوھەيەي بووھەتە مۆتىفى بەشەيىكى شەيخەكانىان لەچەندىن دەقدا شەيخ مەحمۇد حەزورى ھەبووھە .

ھەر بۇ ئەمۇنە لاي (سەودايى ۱۸۴۲-۱۹۲۷)^(۲۲) . شەيخ مەحمۇد ھەندە بەرزو پىرۆزە بەجۆرىك ھەست و سۆزى خۆي بەرامبەرى دەرپرەيوھە كە ئە دەرونىكى بەگەردەوھە ئەناخەيىكى پاك و رەوانەوھە ھەئەقولاوھە گىيانىكى نىشتەمانىانەو پىرۆزى پى بەخشەيوھە .

سەودايى وھەك شەيخەيىكى رەيىازى قادرى و خاوەن ئەو رەيىازەي تەسەوفى ئىسلامى . جگە ئەسەرفەزى كوردو نىشتەمانى كوردان ھەيچ شەيخەي تەرى مەبەست ئەبووھە . تەئەھا ھەئوئىستى نىشتەمانەپەرورەرانەي خۆي ئەبەت ، ھەر ئەم شاعىرە چەندىن دەقى شەيخەيى ئە ستايىشى شەيخ مەحمۇدى ئەمەردا ھەيە كە تىياندا دەسۆزى و ھەقادارى خۆي بۇ شەيخ و ھەيمەي قارەمانىيەئى ئەو رابەرور دەسۆزى خۆي بۇ شەيخ و كوردو كوردستان دەرپرەيوھە ، كە سەراپايان پەرن لەموناچاتى ناينى و پارانەوھە ئەخواو پىنخەمبەر (د.خ) ، بەوھەي بىنە ماپەي سەربەرزى و سەركەوتنى شەيخ ، بەشەيىكى زۆرى ئەو شەيخەرانە بەبۇنەي بەدەيل گرتنى شەيخەوھە . وھەك ئەچامەكانى ل (۳۸-۴۱) و ل (۴۴-۴۵) و ل (۷۱-۷۵) و ل (۷۶-۷۸) ي ديوانەكەيدا^(۲۳) ، ئەناو ئەو دەقە شەيخەيىانەدا شەيخەي بەپاشاي كوردستان ناو بردوھە ، ھەرورەھا وشەي كوردستان و حوكمرانىيەكەي شەيخ و ئەو چەرخ و دەورە بوونەتە كەرەسەي شەيخەكانى ، ئە يەكەي ئە شەيخەكانىدا كە باس ئە چوونە دەروھەي شەيخ ئەكات بۇ شاخ و ديسان ھەنگىرسانەوھەي شۆرەئى ، ئەوھەتا ئە سروسشت ئەخوازى كە شەيخ ئەنامىز بەگى :

سەيپد رەزاي سەرتىپ پاشاي كوردستان كۆچى خەيش بۇ شەيخ وھە كوھستان
 مەنزىل موبارەك وارگەش وھە فەر بۇ چەنورى وارگەي سەرتىپ ھەر فەر بۇ
 نەوگولان نەدەور وارگەش سەد رەنگ بۇ نەك جەو وارگەدا خاترش تەنگ بۇ^(۲۴)
 يان بەرۆيشتەكەي گەرميان و سروسشتەكەي بۇ بەداخ و حەسەرتەناكە
 ساراي گەرميان مات و بى نورەن گەردىپاي فەرەس سەرتىپ جەيش دوورەن

وارگهی گهرمیان وهناخ و داخهن ئاجداخ سهراپا بهرگش قهلا خهن^(۳۵)

گومانی تیدا نیه که نهو شیعرا نه، نهو ستایشانه نهچنه خانهو بابته نیشتمانی یهوه چونکه ستایشی شیخ مه حمود واتا ستایشی نیشتمان و نهتهوهو خاک و سهکرده، که زادهو نه نجامی بوونی هه لویست و گیانی نیشتمانی.

بیری نیشتمانی و نهتهوهیی نهک هه لای سهوادی و ستایشهکانی بو شیخ رهنگی دابیتسهوه، بهنگو لای شاعیره کاکه بیهکانی کهرکوکیش نهو رهنگدانهوهیه ههیه، بهتاییهتی لای خهلیل منهوهر (۱۸۶۳-۱۹۲۳) ز، نهو رهنگ و نهخشه نیشتمانی یه تهواو دهکرهوتوون ههروهه لای هیجری دهده (۱۸۷۷-۱۹۵۲) ز و مهلا عهباسی حیلمی کاکهیی (۱۸۸۲-۱۹۶۶) ز، کومه ئیک دهقی شیعرییان ههیه که هیماو رهنگ و بوی بیری نیشتمان پهروهرییان پیوه دیاره.

خهلیل منهوهر وهک شاعیریکی کوردی سهر بههوزی کاکهیی شیعرهکانی بویه بهبهشه دیالیکتی کاکهیی - گورانی نووسیوه تاوهکورا بووردی کوردان پیشان بدات و باسی بکات نهو شیعرا نهیش هه لای کوردان بیت، تاوهکو نهوهی داهاتووی کورد بهرا بردوو و میژوووی کورد ناشنا بکات، نهیهکیک له چوارینهکانی دا نهوهی سهلماندوووه:

فری نویسانم شیعرو کوردی کهردهنم بهیان نهحوال رابووردی

نه دمای مهرگم بمانو یادگار بوانام کوردان نهروی روژگار^(۳۶)

یاخود نه وهسف و ستایشی شاری سلیمانی دا روویهروبوونهوهیهکی ناشکرا به تهواوی دهکرهوتوووه، سلیمانی وهک نیشتمانی کوردان و بابان و پیرانی تهریقتهت دهرخراوهو باس کراوه، هه لای وهسف هه لای ناریکی سیاسهتی ئینگلیزی دهرخستوووه:

سلیمانی شاری شییرانهن جاگهی نهکراوه شار شییرانهن

نهموئگی غهیرهو نههین عوسمانلی شاری پیران و پاشای بابانی

نارو زهمانهی دهو ئینگلیزهن نیکان وه بیژهن نانیک عهزیزهن^(۳۷)

نهوهشی دهرخستوووه که سیاسهتی نهو دهههی ئینگلیز وابوووه که پیاو چاک و مهزنهکانی وهلا ناوهو خه لکی بهد خواو خراپی له نامیز گرتوووه.

خهلیل منهوهری شاعیری چهوساوهکان جگه له هه لایهسته نیشتمانی و نهتهوهیی یهکانی. داستانیکی شاعیری ههیه که تاییهته بهرووداوه خویناوی یهکهی شاری موسل (۳۸) نهو کارهستهی که بهسهر بینه مالهی بهرنجه هاتوووه. پیش تر ناماژی بو کراوه، لهو داستانه شاعیری یه دا قارهمانیتی کورد و نازایهتی شیخ مه حمود و دانیشتوانی شاری کهرکوک و بهشیکی سلیمانی سهرا پای ناوچهی شارهزور دژی عوسمانی یهکان دهرخستوووه، که نهو دهه بهرامبهر دهسه لاتی عوسمانی را په رین بیگومان نهه هه لویستهی خهلیل منهوهر په له دهه رپرینی هه لویستی نیشتمانی و نهتهوهیی و گوزارشت لهو بابته نهکات چونکه نهه رووداوه کار و کاریگهیری تهواوی له سهر ههست و بیر و دهروونی جهماوهری کورد کرد، که بهشیوازی جوراو جورا نارهزایی و بیزاری و کومه لگای کوردهواری هاته ناراه.

نیوهی دووهی سهدهی بیستهه دؤخی کوردستان ههروهک سهردهمهکانی پیشوو مایهوه چونکه دواي رووخانی حکومهتی کوردستانی باشووور و خاموشکردنی شوهرهکانی کوردستانی باکوور، داگیرکهران بالادهستی خویمان بهرامبهر کورد نواند، نهوهبووه له کوردستانی باشووردا دهسه لاتی پاشایهتی بههاوکاری حکومهتی بهریتانیا هه همیشه چاویان لهدهست بهسهرا گرتنی کوردستانی عیراق بوو، هه موو خواست و وزهیهکی خویمان بو نهو مه بهسته تهرخان کرد بوو، پاشان هه موو دهسه لاته یهک له دواي یهکهکانی عیراقیش نهو سیاسهته بیان پیاده کرد، بهشیوازی جوراو جورا هه وئی کونترۆل کردنی کوردستانیان دا. چه ندین بهرنامهی ترسناکی وهک راگواستن و چۆلکردن و به عه ره ب کردنی ناوچه کوردهوارییهکان و نه نفال کردنی خه لکی کوردستانیان دارشت بهمهش بارودوخیکی ناووزو ناهه موار هاته کایهوه.

بیگومان نهه دؤخه ناووزه پر مهترسیهی کوردستان. که قوناعی ویران و سوو تماک کردنی کوردستان و سیاسهتی قهرکردنی کورد بوو کاریگهیری و رهنگ دانهوهیهکی بهرچاوی له کومه لگای کوردهوارییدا به جی هیشت. دابرکردنی کورد له

نیشتمانی خۇی و پەرهوازەو ئاوارەکردنی دانیشتوانی کوردستان وای کرد که کورد بخاتە نیو بەرداشی رۆژگارەو و کەسیتی یەکە ی بەرەو لاوازی بیسات ، ئەم دۇخە جە نجال و مەترسی دارە کاردانەو یەکی روحی بەرامبەر پیادە کەرائی ئەو سیاسەتە خولقاند کە ئەویش کاردانەو و رووبەرەو بوونەو ی جە ماوەری کوردستان بوو دژ بە سیستم و دەسەلاتی عێراقی ئەو سەردەمە کە خۇی ئە هە ئسانەو و راسان و را پەرین و شۆرشێ چە کەداری دا ببینیەو ئە بەرامبەریشدا خواست و نیازی دەسەلاتەکان هەمیشە کپ کردن و خامۆشکردنەو ی ئەو چالاکییانە بوو.

بە شیکێ زۆری رووداوو کارەساتەکانی ئەو دۇخە ئالۆز و شلەژاوە بە شیکێ زۆری ئەو بەر خودان و رووبەرەو رووبوونەوانە بوونە کەرەسەو مۆتیقی شیعری لای شاعیرانی دیالیکتی گۆران ، بە جۆریکی وەها گوزارشتیان ئە دەرپرین و هە ئوئستی نیشتمانی و ئەتەو یی ئە کردو زۆر نایاب و دەرون هورۆژینەر بوون ، گوزارشت و باسەکان خۆشەوئستی نیشتمان و ستایش کردنی ئە خۆ ئەگرت و ئە دوتۆی یاندا باسی قارەمانی کورد و چاندنی بیری کوردایەتی و خۆشەوئستی نیشتمان تەواو رەنگی دا یەو .

ئە نوایاندا کاردۆخی و عوسمان هەورامی چ بە شیکێ رەمزی و چ بە ئاشکرا ئەو هەموو هیماو ناماژە نیشتمانی و ئەتەو ییان ئە شیعەرە نیشتمانی یەکانی خۆیان دا دەرپرپووە . تەواو مەبەست و نیشانەکانیان پیکاووە .

سەرباری ئەو ی کە شیعەرە و تن . یان شیعەر نووسین ئە ناوچە ی هەورامان دا ئە سەدە ی بیستە مەو بەرەو کزی رۆیشتوو ئەم دوو شاعیرە هەوئیان داو بەرەمی شیعری و هەوئێ تازە بەیننە کایەو . چونکە بە شیکێ شیعەرەکانیان بە دیالیکتی گۆران - شیۆهزاری هەورامی - داناو ، هەر ئە ناو ئەو بە شەش دا چە نەدین پارچە ی شیعرییان بۆ بابەتی نیشتمانی و کۆمەلایەتی و ئەتەو یی تەنانەت وەسفەکانیشیان هەر ئە خزمەت گیانە نیشتمانی و ئەتەو یی یەکە دا بوو ، بەرەمەکانیشیان ئەو بارەبوو مەوادا مەیدانیکی فراوانی گرتوو تەو . بە لگەش محەمەد ئەمین کاردۆخی شاعیر ئە سەر جەم دیوانە کە ی دا ئەم دەقانە ی (پیریۆی زانا ل ۲۰ و تەن مەرەشیۆ ل ۳۴ و وەشی و لاتسی ل ۵۱-۵۳ و بولبول ل ۸۹-۹۰ و بولبولی سەرۆش ل ۱۲۶-۱۲۸ و تەن ل ۱۳۵-۱۳۶ و سەماکەرە ل ۱۴۱-۱۴۳ گیانی شیرینم ل ۱۵۳-۱۵۵ و واتشا ل ۱۶۹ و برالە ل ۱۷۱-۱۷۳ و کەمەر سەلارە ل ۱۸۱-۱۸۴)^(۳۹) بەدیی ئە کە ی ئە بە دیالیکتی گۆران و سەرا پایان هیماو هە ئوئستی نیشتمانیان دا تیدا چرو خەستە ، خۆیان ئە ناوەرۆکی نیشتمانی و ئەتەو یی دا ئە نوین .

کاردۆخی ئە شیعریکیدا کە دەمە تەقیی نیوان خۇی و نیشتمانە ، تیایدا باسی کاولکاری و ویران کردنی گوندەکانی کوردستانی کردوو . هەرەها ئەو دۇخە ی کە کوردی تیدا ژیاو ، پاشان دیتە سەر گلەیی و گازندە ئە دەرە کۆمەلایەتیەکانی وەک ناتەبایی و ناریکی کورد ئە ناو خۇیدا ، ئە ئی :

گیانی شیرینم و تەن ها چیشا
هەناسە ی سەردت پە ی چیش هۆر کیشا^(۴۰)
کاولی و ویرانی نیشتمان و پە ریشانییە کە ی دەر ئە خات :

راس ماچۆ و تەن نەو هەشا
جە خەیرات و ویش تەمام بی بەشا
زوو فریاش گندی نانەشەن جە دەس
بی هۆشی تا کە ی ؟ مەستی وەستا وەس^(۴۱)

ئەم دەقەیدا زەنگی هۆشیار کردنەو ی خە ئکی کوردەواری ئی ئەدا کە نیشتمان ناوا پە ریشانەو هاوار ئە کات فریای بکەوین تاووە کو ئە دەست دەر ئە چوو ، نیت سەری و بی هۆشی هە تاکو کە ی بی گومان ئەمەش هیما ی بەر خودان و تیکۆشان ئە بە خشی .
دیسان ئە شیعری ((برالە)) دا رووخان و کاول کردنی گوندەکانی کوردستان و ناوچە ی هەورامان ئە خاتە روو ، کورد وە ناگا ئە هیئتی :

برالە لۆکەو گۆشییت هەوا دەر
گۆش گیری پە ی من بەبی دەردی سەر
باس هویم و هویت باکە میۆ کەرمی
سەرپۆش جەر و وەو بەینی لا بەرمی
هەر ئەو گەتۆ گۆیە دا سووتاندن و روخاندنی گوندو ناوچەکان و هە لکە ندنی رەزو باخەکان ئە خاتەو بەرمان کە چۆن ئەو شوینانە ی نیشتمان ئە کورد حەرام و قە دەغەن . رژی می عیراق ئی قە دەغە کردوو .

حەرامش کەردەن لواشان پە ی ما
ئە گەر باخاتە ئەر کەش و دەیما

ھەر لەناواخنى ئەو پارچەيەدا رازى خۇي بەم چەشنە ئەدرکينى و تانەوتەشەر ئاراستەي دەسەلات ئەكات و ئەئى ئەم
ولاتى نەوتە ئيمە بئەوتىن و سەرما و سۆلەي زستان پرستى لەدەست و قەلەممان بربوہ:

پەنجەم جەسەردى بيەن بەبەيسە مەتاو و قەلەم ھۆرگىرو ئيسە

ماچا ئيترتۆ مەبۇ قەت وينى سەرچەم و زەلمى كەش و رەنگينى (۴۳)

بەكورتى نەتوانىن بلىين نىشتەمان لاي كاردۇخى نەوئەندە گران بەھاو بئەھاوتايە كە بەھيج شتى نايجۆرپتەوہ نەبە پارە و
زەر، نە بەھيج شتىكى پىرۆز چونكە دايكەو نرخیكى مەعنەوى يەكچار مەزنى ھەيەو ھاوتاي نىيە (۴۷)
ئەوہى كە كاردۇخى لەشيعردا كرددوويەتى ئەوہيە كە بابەتى سياسى و نىشتەمانى و نەتەوايەتى و ھەرودھا وەسفيش
وہك دوو بابەتى سەرەكى لە شيعرە ھەورامبەكانى دا دەرکەوتوون ، تياياندا بە شيوازيكى فراوان و بەرپىن پىي لەسەر دەرپىنى
گيانى نىشتەمانى و نەتەوايەتى داگرتووه .

عوسمان ھەورامى شاعىرىش لەبوارى شيعر و تن دا بەديالىكتى گۆران رۇلى بەرچاوى ھەيە ، بەشىكى شيعرەكانى بەو
ديالىكتە و توون ، پىن لەدەرپىنى بىرو ھەلويستى نىشتەمانى و گيانى نەتەوہيى و بەرز راگرتنى ئەو دوو مەبەستە . كە سۆز
نەنديشەيەكى قوول و بەرز نە دەرونيكى پاكەوہ ھەلقولون ، چونكە لاي ئەم ستايش و لاواندەوہى نىشتەمان بەجۆريك
ھاتووه تيكەن بە نەمىرى و خۆشەويستى و گەرانەوہ بۇرابوردو ورواينە سروشتى كوردستانە ويران كراوہكەي دەستى
دوژمنان .

لەسەر پاكي دەقە شيعىرىيەكان دا ئەمانگىرپتەوہ بۇ لاي نىشتەمان و ناوہ ناوہ ديمەنەكان ، كۆن و رابوردو ،
وردەكارىيەكان جوانى و رازاندەوہى لەگەل دۇخىك دا بەروارد ئەكات كە ويرانەو كاوہ ، لەناخەوہ بە ھەسەرەتەوہ تابلوو
ديمەنە جوانەكانى كوردستان ، لا پەرە دىرىنەكانى ميژووى كوردستانمان بۇ ھەل ئەداتەوہ ، سۆزىكى لىرىكىيان پىي نەبەخشى
كەوہك ئەم دەقە شيعىرىيانەدا دەرکەوتووه (گۆرانىيە نەمەركا ماچمى) (۴۵) و (وەشەويسىما جەگەردوونى فراوان تەرا) (۴۶) و
(گەشت و خەزانو ئاويەسەرى) سالى ۱۹۸۹ و (سەرچەمەو نەشقى نەژادى ، كەبرىتىيە ئە ۱۴ كۆپلە شيعىرى سالى ۲۰۰۱) (۴۷)
زەنگو رۆژگارى ۲۰۰۲ .

سەراپاكي ئەم چامە شيعىرىيانە رەنگدانەوہ و نوپكەرەوہى بىرو ھەلويست و گيانى نىشتەمان پەرودانەي شاعىرن .
ھەردوو چامەي گۆرانىيە نەمەركا ماچمى و وەشەويسىما جەگەردوونى فراوانتەرا ئاھو ھەسەرەتەيكن ، ھاوارو سۆزىكن
بەبۇنەو ھۇي چۆل كۆردن و ويرانكردنى ھەو رامانەوہ دانراون (*) و لەسەردەمىكدان سەراپاي ھەورامان و بەشىكى كوردستان
بەدەستى دەسەلات دارانى بەغدا لە سالى ۱۹۷۸دا ويران و كاوول كران ئە كۆپلەيەكيدا بە خۆشەويستەكەي ئەئى كەشادى و
خۆشبييان دەرپەران ئەم بەھەشت و كوئىستانەدا ، توورپان دايە نيو دۆزەخەوہ بەرەو گەرەمە سىرو چۆلى قولفەيان برد كوئىستان
بەدووىدا رروانى و دەرونى گرى تى بەربوو دار بەرپوہكانى بوونە كۆتەرە:

- ئازيز كەشادى بەر بريا
- جە بەھەشتو كوئىسانى
- فەرە شادانە دۆزەخو
- گەرەو كوشندەو گەرمىانى
- كويسان ديا شونيشەرە
- دەروون گەرش وەربىيەنە
- نەرە بيە بە قۆتەرە (۴۸)

دوای نهووی دیمه‌نی خه‌مباری و که‌سه‌ری کوردستان و ناوچه‌ی هه‌ورامان وینا نه‌کا، چامه‌ شیعیرییه‌که‌ی به‌ دلدا‌نه‌وه‌و هیواو ناوات خواستن به‌ ها‌تنه‌وه‌ی شادی و نه‌مری به‌‌خشین به‌ کوردستان و نازیزو خوشه‌ویستان هه‌موو خه‌‌ئکی کوردستان و نیشتمانی کورد کۆتایی نه‌هینئ و به‌ خوشه‌ویسته‌که‌ی نه‌ئئ:

به‌لام نازیز

هه‌رچه‌ند گره‌ دانش هه‌ناوو کوپستانی

ئار و تینا

سه‌بای شه‌خته‌و په‌خبه‌ندان

پیره‌ی خه‌نده‌و خونچه‌و دلا

وهشی و به‌زمی هه‌رگیز نه‌مر

به‌خشو به‌ جیهانی وه‌لا

سه‌ر نه‌وه‌یه‌و

هه‌رچی دره‌ی و په‌یکولا

هه‌ر به‌ره‌گو هورشا پاچی

تیکه‌ل به‌ شنه‌و سه‌رکه‌شا

جه‌سه‌ر که‌مه‌ره‌و به‌رزه‌کا

گۆرانیه‌ نه‌مه‌ره‌کا ماچی

دیسان ماچی ، هه‌ر ماچی، هه‌ر ماچی^(٤٩)

واته‌ هه‌رچه‌ند کوپستانه‌که‌م هه‌ناوی گری تیبه‌ربووه‌ سه‌بی شه‌خته‌و په‌خبه‌ندان دوو سه‌بی خه‌نده‌و خونچه‌ی دن، خوشی و به‌زمی نه‌میری به‌ جیهان نه‌به‌خشئ سه‌ر نه‌نوئ هه‌رچی درک و دان هه‌یه‌ له‌ ره‌گ و پیشه‌وه‌ هه‌ئنه‌که‌نین و دای نه‌ پاچین نه‌وجا . تیکه‌ل به‌ شنه‌و و سه‌روی کۆساران نه‌که‌ین له‌سه‌ریان و به‌رده‌ به‌رزه‌کانه‌وه‌ گۆرانی نه‌مری نه‌چرین و نه‌چرین و هه‌ر نه‌یچرین و نه‌یلیننه‌وه‌ .

ئا له‌ویوه‌ دن نه‌وایی و سه‌بووری خوی و نازیزه‌که‌ی نه‌داته‌وه‌ که‌ سوور بوون و پی داگرتنه‌ له‌سه‌ر خه‌بات و تیکۆشان له‌ پیناو پامالینی دوژمنداو وه‌ هه‌روه‌ها بۆ گه‌رانه‌وه‌ بۆزید و نیشتمان و ناوه‌دان کردنه‌وه‌ .

دیسان له‌ چامه‌ی وه‌شه‌ویسیمان جه‌ گه‌ردوونی فراوانته‌را، خوشه‌ویستی نیشتمان هینده‌ تۆخ بووه‌ته‌وه‌ پیناوه‌که‌ی و سه‌نگی له‌ گه‌ردوون فراوانتر و سه‌نگین تره‌ ، له‌وئدا له‌گه‌ن نازیزه‌که‌ی دا نه‌دوئ و باس له‌ ویران و کاول کردنی کوردستان به‌ هه‌ورامانیشه‌وه‌ نه‌کات که‌ چ دۆخیکی سه‌ختی به‌ سه‌ردا سه‌ پینراوه‌ و ده‌ستی دوژمنی تیدایه‌ نه‌و رۆژه‌ به‌ رۆژی هه‌شر حساب نه‌کا و که‌ هه‌شروه‌ خه‌و له‌ چاو تۆرانه‌ ، دابرا‌نی خوشه‌ویستانه‌ ، کزبوونی نه‌ستیره‌ی نیشتمانه‌ ، نه‌میش له‌و دۆزه‌خه‌وه‌ له‌و دۆزه‌خه‌ نه‌گریسه‌وه‌ نه‌پوانیته‌ ناسۆ ، ناسۆی فراوان و به‌رین ، له‌ نیشتمان نه‌دوئ و خوی له‌ نامیزیدا نه‌ببینیته‌وه‌ و نۆقره‌ی تیدا نه‌گرئ:

نازاره‌که‌م

دیسان جه‌نۆ

ئاناو دیما قیامه‌ت هورسه‌ت

نیر کۆته‌ نۆ

يارشا جهيارا دوورؤ وست
ومروجه ما توريا ، توريا
ههساره و نهشق و نازارا
كز و تهنيا (۵۰)

گون و گونزار و مرزهكانى سان ديسان سهرهه نهدنهوه و پوشنايى نه به خشنه تهخت و چهرخى رۇزگار ههموو رۇحه
نهمرهكان ، سهر به مرزهكان گزنگ نهدن به ناخ و ههست دهررون و ژيانى نوئ رۇشن نه بيتهوه ، ژيان و گهردوون سهر له نوئ
نه گورپن و نوئ نه بنهوه ، نئدى بهره بهره دووباره چاوى نه شقى سهر به رزى نه گيرپينه ههموو گهردوون و گون و گونزارهكان
تيشكيان له رۇز گه شتر و پرشنگدا رتر نه بن و له ههموو گهردوون فراوانتر نه بن و سهر دئنه دهرهوه هه تا سهر نه ميننهوه ..
نازيره كهه

ئهى چه مه و گيانى به خته وهر
جا دووباره
چه مه و نه شقه سهر به رزهكا
گرد گهردوونى گيرو نه دهر
ههزار گونزارى خه ندهران
جهرؤ چيارى فراوانتر
سهر مارا بهر
به رمدانى هه تاكو سهر (۵۱)

نهم ههون و كوششهى عوسمان هه ورامى شاعير له دوولايه نه وه بايه خى خوى هه يه و جئى سهر نجن .
يه كهه : له ناو تيكرپاى شاعيرانى هه ورامان دا ، دواى كاردؤخى به به رده وامى شيعرى به ديالكتى گوران نووسيوه . زياترئش
بايه خى به مه سه له نيشتمانيه كه داوه ، زوربهى شيعره كانى له ناو بازنه و چوارچيوه بىرو هه لئىستى نيشتمانى و
نه ته وه يى دان ، كه توانيوه تى نه و رنچكه يه بگرئ . ته نانه ت هه تاوه كو نيشتاش به رده وامه .
به لگه ش چامهى سهر چه مه و عه شقى نه زادى كه هى سالى ۲۰۰۱ ز تيايدا ته واو ستايشى نيشتمانى كوردان و ناوردانه وه
له رابردووى و به ميژوودا چوونه وه و به رز باكرتنى نيشتمان و ناويتته بون ، له كۇپه له يه كيدا هه لئىستى ناوچهى هه ورامانى
به رامبه ر حكومه تى شئخ محمود و شؤرشه كهى دهر خستوه كه چون هاوارزو هاوكارى بون :

په رسا كوگه جه كوردستان
فره تهر يانه و
دوسى هام فهدر په يوهستان
يا چاشاسوارا په رسانى
چه نى شئخى نه مرى لوى
په ناگه و سايهى كؤساران
دهر بهن دزلى و
دهشت و سه يرانگه نازاران
په رسانى جه سايه و كوردى
جه سهر دمه دزوارنه

كى به دل كۆمهكش كەردى ^(۵۲)

دوا شىعيريشى ھەتاوھەكو ئىستا بە ناوى (زەنگ و رۇزگارى) سالى ۲۰۰۲زا، كە تيايدا جەژنى نەورۇزى ۋەك مېژوويەكى كوردەۋارى ، ۋەك شادى بۇ ھەموو لايەكى كوردەۋارى ھەرو خۇشى نەبە خىتتە كوردان و لەو روانگەيەۋە داوالە كورد نەكات بە ناشتى و تەبايى بژين . نەمەش بانگەۋازى دئسۆزىكە بۇ يەكگرتن و يەك ريزى لە پىناو سەرخستنى نىشتماندا :

نەورۇز دەنگىۋا

چەنى رۇزگارى دەس جەملانا .

ۋەشتىن رەنگ و سەۋداۋ زەنگى دا

ھەردەم ئاۋىتەو دلە گەشەكاۋ

لان كە شكەلانا... ^(۵۳) تاد

.....

دىسان نەورۇزا

سەراپا گەردوون جەنۇ نۆيۋۋە

پۇچى بانگەشەو شەيدايا بەرزا

باگرد كەس جەنۇ دلش شۇرۇۋە

باگزی بالكىشو

ناشتى بەرپاۋ . شادى بالآ بۇ.....تادۋايى .

.....

سەرزەمىن بۇۋە بەھەشت و جارا

ۋاچمى ژىۋايما ھەردەم ۋەھارا

شەيدى بارەگاي ۋەش ۋەشو يارا ^(۵۴)

دوۋەم : بەشى ھەرە زۇرى ئەو شىعيرانەي لە پرووى روخسارەۋە لە سەر شىۋەي شىعيرى نوي و سەربەستن ۋەك لە ھەموو كۆپلە كاندا دەرکەۋتوون ، كە كىشى دە بركەيى نين و لە سەر كىشى سەربەست دانراون ، نمونەكان خويان بەنگەي ئەو ھەولەن .
بىگومان نەم كارەش ھەولدا نيكە بۇ خۇرۇزگار كوردن لە شىعيرى ستوونى دە بركەيى و كارىگەريى ئەو ھەولو تەقەللا نوي گەرييەي شاعيرانى شەست و جەفتاكانە ، كە شىعيرى كوردىيان بەرەو تازەكردنەۋە ھىنا... .

(۱) شەرەفخاننى بەدلىسى ، شەرەفنامە ، گۆرپىنى بۇ كوردى ، ھەزار ، ۱۹۷۳ ، ۲۹ل .

(۲) تۆفيق ۋەھبى ، كرمانجى لە كرمانجى يەۋە نىيە ، گۆفارى گەلاۋىژ ، ژمارە (۵ و ۶) ۱۹۴۰ ل . ۳۰ .

(۳) جەمال نەبەز ، زمانى يەكگرتوى كوردى ، ۱۹۷۶ ، ۲۲ل .

(۴) ماشاۋ الله سورى ، سرودھاي دىنى يارسان ، ۱۹ل .

(۵) د . كمال فوناد ، زارۋەكانى زمانى كوردى ، زمانى ئەدەبى و نووسىنيان ، گۆفارى زانىارى ژمارە (۴) ۲۱ل .

— جمال نەبەز ، زمانى يەكگرتوى كوردى ۲۲و ۲۳ .

— فوناد ھەمە خورشيد ، زمانى كوردى و دابەشبوونى جوگرافىيى دىيالىكتەكانى ، گۆرپىنى بۇ كوردى ، عىمان ، عەلى قادر ، ۱۹۸۵ ل ۷۱و ۷۲ .

(۶) د . مارف خەزەندار ، لە بابەت مېژووى ئەدەبى كوردى يەۋە ، ۱۹۸۴ ، ۹۰ل .

(۷) ھەر ئەو سەرچاۋەيە ل ۱۰۷ .

(۸) ھەر ئەو سەرچاۋەيە ل ۹۱ .

- (۹) صدیقی بزرگببی ، صفی زاده ، میژوی ویژهی کوردی ، بهرگی ۱، ۴۳.
- (۱۰) نه‌نور قادر محمد ، لیریکای شاعیری گه‌ورهی کورد ، مه‌وله‌وی ل ۳۳.
- (۱۱) دانای هه‌ورامی ، (محمد ملا صاحب) پیرشالیاری زه‌رده‌شتی ل ۳.
- (۱۲) خانای قوبادی شیرین و خه‌سره‌و ، ۱۹۷۵ ، ل ۱۴.
- (۱۳) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۵.
- (۱۴) دیوانی ره‌نجوری ، مه‌لا عومه‌ری زه‌نگه‌نه ، ۱۹۸۳ ، ل ۲۰۶.
- (۱۵) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۲۰۵.
- (۱۶) دیوانی نالی ، ۱۹۷۶ ، ل ۱۷۴.
- (۱۷) دیوانی ره‌نجوری ل ۷۵.
- (۱۸) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و هه‌ر نه‌و لاپه‌ره‌یه.
- (۱۹) محمد امین زکی ، شاهیر الکرد و کردستان ، ج (۱) بغداد ، ۱۹۴۵ ل ۲۹۱.
- (۲۰) محمد مدحه‌مه باقی ، محه‌وی میراتگری په‌یام و هه‌لوتیستی جوامیرانه‌ی مه‌ولانا خالد ، به‌شیک له‌بابه‌ته‌کانی فیستقانی محه‌وی ۲۰۰۱ ، ل ۴۶.
- (۲۱) دیوانی مه‌وله‌وی ، سه‌بید عبدالرحیمی مه‌عدومی ، گۆزینی بۆ شیتوی سۆزانی ، محمد امین نه‌رده‌لانی ، ۱۹۹۱ ، ل ۳۹ و ۳۸ .
- (*) دیوانی مه‌وله‌وی ، کۆکردنه‌وه‌و لیکۆلینه‌وه‌و له‌سه‌رنووسینی مه‌لا عبدالکریم ، بغداد ، ۱۹۶۱ .
- (۲۲) بابا علی شیخ عومه‌ر قه‌رده‌اغی و هه‌لپژارده‌یه‌ک له‌عه‌قیده‌ی مه‌رچی‌ه‌ی مه‌وله‌وی ، به‌غداد ، ۱۹۸۵ ، ل ۳۲ و ۳۳ و ۳۴.
- (۲۳) د . عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سول ، مه‌وله‌وی و شتی‌ک ده‌رباره‌ی سروشت ، میهرجانی مه‌وله‌وی ، ۱۹۸۹ ، ل ۱۰۳ .
- (۲۴) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۰۵ .
- (۲۵) دیوانی مه‌وله‌وی ، کۆکردنه‌وه‌و لیکۆلینه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌و له‌سه‌ر نووسینی ، مه‌لا عبدالکریم مودرس ل ۴۱۷ .
- (۲۶) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۳۰۴ .
- (۲۷) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۳۱ .
- (۲۸) پیره‌میترد ، دوارانی زه‌لم و تانجه‌رز ، گۆفاری گه‌لاوژ ، ژماره (۴) ، نیسانی ۱۹۴۳ ، ل ۴ .
- (۲۹) کۆمه‌له‌ی شیعیری فه‌قی قادری هه‌مه‌ه‌وند ، کۆکردنه‌وه‌ی مه‌لا عبدالکریمی مدرس و فاتح عبدالکریم ، ۱۹۸۰ ، ل ۴۵۶ .
- (۳۰) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۶۳ .
- (۳۱) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۷۲۱ و ۷۲۲ .
- (۳۲) سه‌ودایی ناوی شیخ نیسماعیلی دۆلانه ، کوری شیخ سه‌سه‌نی کوری شیخ حسینی که‌س نه‌زانه ، له‌سالی ۱۸۴۲زا له‌ناوچه‌ی قه‌رداغ له‌دایک بووه ، له‌سالی ۱۹۲۷زا کۆچی دوا‌ی کردوه‌و شیخی ته‌ریقه‌تی قادری بووه ، دیوانی سه‌ودایی ، کۆکردنه‌وه‌ی عوسمان هه‌ورامی ، ۱۹۹۵ ، ل ۳ .
- (۳۳) دیوانی سه‌ودایی ، کۆکردنه‌وه‌و نامه‌ده‌کردنی ، عوسمان هه‌ورامی ، ۱۹۹۵ .
- (۳۴) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۷۶ .
- (۳۵) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۷۷ .
- (۳۶) خه‌لیل منه‌ور ، کۆکردنه‌وه‌ی هه‌رده‌ویڵ کاکه‌یی و مصغفی نه‌ریمان ، ۱۹۸۴ ل ۱۵۱ .
- (۳۷) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۵۱ .
- (۳۸) ته‌م رووداره له‌شاری موسل رووی داوه ، کاربه‌ده‌ستانی عوسمانی شاری موسل به‌شیتوازیکی نامرۆفانه ، نه‌و پیلانه‌یان سازدابوو که‌بووه‌هۆی شه‌هید بوونی شیخ سه‌هید باوکی شیخ محمود و شیخ سه‌حمدی مامی ، بووه‌هۆی نیگه‌رانی و ناره‌زایی جه‌ماوه‌ری کورد به‌رامبه‌ر ته‌م پیلانه له‌کوردستان دا ده‌نگی دایه‌وه ، خه‌لیل منه‌وه‌ریش نه‌و رووداره‌ی به‌داستانیکی شیعیری هۆنیه‌ته‌وه ، له‌ژیر ناویشانی ((به‌یان مه‌قتهل سه‌بید سه‌حمده‌ر زه‌نجه‌ده‌ره‌هر موصل)) که‌گوزارشت له‌قاره‌مانیتی کوردو شیخ محمود حه‌فید ته‌کات ، له‌دیوانی خه‌لیل منه‌ور ، ل ۱۹۶۱-۲۱۱ دان .
- (۳۹) دیوانی کاردۆخی ، محه‌مه‌د ته‌مین کاردۆخی ، به‌شی یه‌که‌م و هه‌ندی له‌به‌شی دووه‌م ، چاپی دووه‌م ، ۱۹۸۲ .
- (۴۰) دیوانی کاردۆخی ل ۱۵۳ .
- (۴۱) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۵۵ .
- (۴۲) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۷۱ و ۱۷۲ .
- (۴۳) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۱۷۱ .
- (۴۴) هه‌ر نه‌و سه‌رچاوه‌یه‌و ل ۷۰ .
- (۴۵) عوسمان هه‌ورامی ، گۆزانیه‌ نه‌مه‌ره‌کا ماچمی (شعیهر) ، گۆفاری نووسه‌ری کورد ، ژماره (۷) ته‌موزی ۱۹۸۱ ل ۲۰۹-۲۱۱ .
- (۴۶) عوسمان هه‌ورامی ، وه‌شه‌ویسیما جه‌گوردوونی فراوانته‌را (شعیهر) ، گۆفاری نووسه‌ری کورد ، ژماره ۱۱ ، شوباتی ۱۹۸۳ .

- (۴۷) عوسمان هورامی ، سەرچەمەو ئەشقی نەژادی (شيعر) ، گۆڧارى زىربيار ، ژمارە (۱۷، ۱۸) ، هەرئەم چامەيە بە دەسختە عوسمان محمد هورامى خۆى ، لای تۆژەرە .
- (***) نامەيەكى كاردۆخى بۆ عوسمان محمد هورامى هاتوو ، تيايدا نووسراوه د . محمد نوري عارف داواى له كاردۆخى كردوه كه هۆنراوى نوێى بۆ بنێرى ئەويش ئەو دوو چامەيەى نووسيوه ، چاوپيكنەوتن له گەل عوسمان محمد هورامى ، زانكۆى سلێمانى ، رۆژ ۲۰۰۲/۵/۱۳ .
- (۴۸) گۆڧارى نووسەرى كورد ، ژمارە (۷) ۲۰۹ل .
- (۴۹) هەر ئەو سەرچاوهيه ، ۲۱۰ل و ۲۱۱ل .
- (۵۰) عوسمان هورامى بوشەويسيما جه گەردوونى فەراوانتەرا (شيعر) ، گۆڧارى نووسەرى كورد ، ژمارە (۱۱) ، ۱۹۸۳ل ، ۱۵۰ .
- (۵۱) هەر ئەو سەرچاوهيه ، ۱۵۱ل .
- (۵۲) عوسمان هورامى ، سەرچەمەو ئەشقی نەژادی ، گۆڧارى زىربيار ، ژمارە (۱۷-۱۸) ، عوسمان هورامى ، سەرچەمەو ئەشقی نەژادی ، كۆپلهى (۱۲) ، دەسنووس .
- (۵۳) عوسمان هورامى ، زەنگ و رۆژگارى (شيعر) ، دەسنووس .
- (۵۴) عوسمان هورامى ، زەنگ و رۆژگارى (شيعر) ، دەسنووس .

ئەنجام

ئەنجام و كۆپەندى باس ئەمانگەپەنیتە ئەوهى كهوا سەرەتای سەرھەلدانى بیری نیشتمانی و گیانی نەتەوهیى لە شیعری دیالیكتى گۆران دا بۆ كۆتایپهكانى سەدهى هەژدەهەم ئەگەرپیتەوه ، ئیتر لەوه بەدواوه لە هەموو سەردەمو قۇناغەكاندا شاعیران لە پال بابەتەكانى تری شیعردا گوزارشتیان لە دۆخ و رەوشى كوردستان و میللهتى كورد كردوو .

لەناوچەى گۆراندا ئەو بەشەى كه كهوتبووه ژیر دەسلاتی بابانەوه پاشان عوسمانى و بە دوايدا دەسلاتە يەك لە دواى يەكەكانى عیراق و بەم قۇناغەى ئیستاشەوه هاوشان لەگەل شاعیرانى دیالیكتى كرمانجى خواروو و سەروو نمونەو بەلگەى شیعری لای شاعیرەكانى بەدیى ئەگرین كه گوزارشت لەبیری نیشتمانی و گیانی نەتەوهیى ئەكەن و زۆر جاریش لە شیوهى روو بە روو بوونەوهى داگیركەراندان دەرکەوتوون بە تايبەتى كۆتایپهكانى سەدهى نۆزدەهەم و تەواوى سەدهى بیستەم .

هەرچى ئەو دەقه شیعرییانەى لەو جۆرە بابەتەن لە چەندین شیوازی جۆراو جۆردا دەرکەوتوون وەك لە باس كردنى زمانى كوردى و میللهتى كوردو نیشتمانی كوردستان و بەرز راگرتنى ، لە ستایش و وەسفى پاشاو سەرگردەكان بە تايبەتى ئەوانەى رەمزی قارەمانیىتى و بەرخودان بوون بۆ كورد، لە رووداوو كارەساتەكانى كۆمەلگای كوردەوارى كه داگیركەران بەسەريدا هیناون ، لە ئاوردانەوه بۆ میژووى كوردو نیشتمانهكەى، لە دەرختنى بارى چەوسانەوهى خەلكى كوردستان و هەلكەندنى لە زیدو ژینگەى خۆى و سوتماك كردنى خاكەكەى ، لە هاندان و هۆشیارکردنەوهى كورد بۆبەرخودان و تيكۆشان ئەدوین .

سەرپاکی ئەو دەقه شیعرییانە هیماو ئامازەى بەرچاون بۆ گوزارشت كردن لە بیری نیشتمانی و گیانی نەتەوهیى و نیشانەى چەكەرەكردنى ئەو بیرەن لە ناخ و دەروونى شاعیرانى دیالیكتى گۆران داو پابەند بوون و ئینتەماى نیشتمانی و نەتەوهیى یان دەرئەخەن ، ئەو بەرھەمانەشیان بوون بە بەشیک لە ناوهرۆك بیری نیشتمانی و گیانی نەتەوهیى و كەلتورو ئەدەبیاتی كوردی...

سه رچاوه کان

کورده یه کان:

۱. به شینک له بابته کانی فیستقائی مدهوی، ههولیر ۲۰۰۱.
 ۲. پیرشالیاری زهردهشتی، دانای ههورامی ((محمد مهلا صاحب)) چاپخانهی شه فیق. بغداد ۱۹۶۸.
 ۳. زمانی کوردی، دابه شیوونی جوگرافیایی و دیالیکته کانی، فوناد همه خورشید، گۆزینی بز کوردی، عثمان علی قادر، دهزگای رۆشنییری و بلاوکردنهوی کوردی، چاپخانهی افاق عربیة، ۱۹۸۰.
 ۴. زمانی یه کگرتوی کوردی، جهمال نه بهز، نه لمانیای رۆژناوا بامییرگ، ۱۹۷۶.
 ۵. شهرنامه شهرهف خانی به دلیسی، گۆزینی بز کوردی، هه ژار، کۆری زانیاری کورد، چاپخانهی (نعمان) نه جه فی پیروز، ۱۹۷۳.
 ۶. شیرین و خه سهرو، شاکاری شاعیری ناوداری کورد، خانای قوبادی، ساغ کردنه وهو پیشه کی بز نووسین و فرههنگ ریکستن، محمدی مهلا کهریم، چاپخانهی کۆری زانیاری کورد، به غدا، ۱۹۷۵.
 ۷. کاردۆخی ژیان و بهرهمی ((لینکۆلینه وهو هه لسه ننگاندن))، محمد احمد سعید، نامه ی ماجستیر، زانکۆی سه لاهه دین، بهشی کوردی، ۱۹۹۵.
 ۸. له بابهت میژووی نه ده بی کوردی یه وه، د. مارف خه زنه دار، چاپخانهی (المؤسسة العراقية للدراسة والطباعة) به غدا، ۱۹۸۴.
 ۹. لیری کای شاعیری گه وهی کورد مه وله وی (۱۸۰۶-۱۸۸۲) ز نه نوهر قادر محمد، دهزگای چاپ و په خشی سه رده م، سلیمانی، ۲۰۰۰.
 ۱۰. میژووی رۆژی کوردی، صدیقی بوژ که بی، صه فی زاده، چاپی یه که م، چاپخانهی چه ر تبریز، انتشارات ناجی، بانه، کردستان، ۱۳۷۰.
 ۱۱. میهره جانی مه وله وی، دهزگای رۆشنییری بلاوکردنه وی کوردی، چاپخانهی (الزمان) به غدا، ۱۹۸۵.
- دیوانه کان:
۱۲. خلیل منه وه، شاعیری چه وساره کان، کۆکردنه وهی هه رده ویل کاکه بی و مسته فا نه ریمان، دهزگای رۆشنییری و بلاوکردنه وی کوردی، به غدا، ۱۹۸۹.
 ۱۳. دیوانی ره جویری ((مهلا عومه ری زه نگه نه)) لینکۆلینه وهی محمد علی قه رده اغی، چاپی یه که م، چاپخانهی (ئفاق عربیة) به غدا، ۱۹۸۳.
 ۱۴. دیوانی سه ودایی، کۆکردنه وهو نامه ده کردنی، عوسمان هه ورامی، کۆماری عیراق، دهزگای رۆشنییری و بلاوکردنه وی کوردی، به غدا، ۱۹۹۵.
 ۱۵. دیوانی کاردۆخی، محمد امین کاردۆخی، بهشی یه که م و هه ندۆ لسه بهشی دووه م، چاپی دووه م، چاپخانهی سه رکه و تن، سلیمانی، ۱۹۸۲.
 ۱۶. کۆمه لهی شیعی فه قی قادری هه مه وه ند، کۆکردنه وهی مهلا عبدالکریم مدرس و فاتح عبدالکریم، چاپخانهی کۆری زانیاری عیراق، به غدا، ۱۹۸۰.
 ۱۷. دیوانی مه وله وی، کۆکردنه وهو لینکۆلینه وهو له سه ر نووسینی، مهلا عبدالکریم مدرس، به غدا، ۱۹۶۱.
 ۱۸. دیوانی مه وله وی، سه یه د عبدالرحیمی مه عدومی، گۆزینی بز شیوه ی سۆرانی، محمد امین نه رده لاتی، نه مینداریتی گشتی رۆشنییری لاوان، چاپخانهی منیر، به غدا، ۱۹۹۱.
 ۱۹. دیوانی نالی، لینکۆلینه وهو لینکدانه وهی، مهلا عبدالکریم مدرس و فاتح عبدالکریم، چاپخانهی کۆری زانیاری کورد، به غدا، ۱۹۷۶.

فارسی:

۲۰. سروده های دینی یارسان، ماشاوا الله سوری، طهران ۱۳۴۴.

عهره بی:

۲۱. مشاهیر الكرد و کردستان، محمد امین زکی. ج (۱)، بغداد، ۱۹۴۵.

گۆفاره کان:

۲۲. گۆفاری زانیاری ژماره (۴)، به غدا، ۱۹۷۱.
۲۳. گۆفاری زریتیار، ژماره (۱۷-۱۸) نه رده بیهشت و خرداد.
۲۴. گۆفاری گه رلاویژ ژماره (۶۵) نیسان و مایسی، ۱۹۴۰.
۲۵. گۆفاری گه لاریژ، ژماره (۴) سالی (۴)، نیسانی، ۱۹۴۳.
۲۶. گۆفاری نووسه ری کورد ژماره (۷)، خولی دووه م، ته موسوی، ۱۹۸۱.
۲۷. گۆفاری نووسه ری کورد ژماره (۱۱)، خولی دووه م، شویاتی، ۱۹۸۳.

گۆفاری زانکۆی سلیمانی. ژماره (۱۲). سالی ۲۰۰۲. بهشی B

۲۸. زەنگ و رۆزگارى ((شيعر)) عوسمان محمد هورامى، دەسنوس.

۲۹. سەرچەمە و عەشقى نەژادى ((شيعر))، عوسمان محمد هورامى، دەسنوس.

چارىيەكتەتن

۳۰. چاوپىيەكتەتن لە گەل عوسمان محمد هورامى، زانكۆى سلېمانى بەشى كوردى، رۆژى ۱۳/۵/۲۰۰۲.

فەرھەنگۆك

گۆرانى	كرمانجى خواروو	گۆرانى	كرمانجى خواروو
ئار ، ئاير ، ئير:	ئاگر	شەمىم:	بۆن
بەرىپيا:	هەلكەنرا	شوتيشەرە:	شوتيشە كەوت
بەرمەدانى:	بەرئەدا	شنيار:	شەنە ، سروه
بدا وەھەم دا:	بدا بەيە كدا	فرياش گندى:	فرياي كەوين
بديە:	ببينە	فرئ:	زۆر ، فرە
بشو:	بپۆ	قەلاخ:	رەش
بمانۆ:	بمىنى	قۆنەرە:	كۆنەرە
بوانان:	بخوينن	كەبك:	كەو
تانەشەن جە دەس:	تالە دەس دەرنەچووە	كوگە:	كوئى
پرتەو:	تيشك	گرد:	هەموو
پيرەى:	دوو سبەى	گىچ مەدا:	لوول ئەدا
پيش بووان:	پيشى بىن	مەتاوا:	ناتوانى
پەرسانى:	بپرسە	مەويەرد:	رانه بورى
جەنۆ نۆيوو:	سەر لە نوئى نوئى بوووە	مواچان، ماچان:	ئەلین
خاطر:	دۆل	مەواچوون:	ئەيلين
خەندەرەن:	رووبە پيكنەين	مواچۆ:	ئەلئى
دپە:	درك	ماچمى:	ئەيلينەو
دما:	دوا	نەرە:	دار بەروو
دووژ و ست:	دووژكەوتەو	نەوش:	نەخۆش
رۆجيار:	رۆژگار	وهرم:	خەو
ژيوایما:	ژيانمان	وارگە:	بارەگا ، مەقام
سەبا:	دەمەو بەيان	واژاو:	هاژەى ئاو
سارا:	دەشت ، سەحرا	هورست:	هەلسا
سەرمارابەر:	سەريان هيتايەدەر	هوركيشا:	هەلكيشا
سەروازكا:	سەركا	هور گيتۆ:	هەلگىرى
سەر نەوئەيوو:	سەر لە نوئى	هويت و هویت:	خۆم و خۆت
		هوناو	خويناو

ملخص البحث

ان هذا البحث كدراسة وصفية وتاريخية ، يتناول نبذة تاريخية عن طوران (كلهجة ومنطقة جغرافية) والوعي الوطني والروح القومية في شعر اللهجة الطورانية من نهاية القرن الثامن عشر الى القرن العشرين مستنداً بالنصوص الشعرية لدى شعراء تلك اللهجة (خاناي قوبادي ورنجورى و مولوي و فقى قادر و سودايي و خليل منور وكاردوخي وعثمان هورامي) كدليل ملموس وبرهان حقيقي لهذه الدراسة ، ومحللاً فيها قسم من تلك النصوص ومواقف الشعراء تجاه وطنهم وقوميتهم موضحاً فيها بان الشعراء في قصائدهم جعلوا من اللغة الكردية والكرد وكردستان والطبيعة والشخصيات المناضلة أداة للتعبير عن مشاعرهم الوطنية والقومية ووظفوها في مواضيع شعرية من قصائدهم.

Abstract

This research as a modification and historical study deals with a short history about Gorans as "Dialect and Geographical Area " and sensual Nationality and National spirit in Gorans Dialect poetry at the end of the eighteenth to the twentieth century. This research contains verse-texts of these poets such as Khanai Qubady ,Ranjuri , Maulau , Faqi Qadir , Saudaiy , Khalil Minawar , Kardokhi and Uthman Haurami as evidences and facts to this study so as to analyze a part of these texts and poet's positions about their national cases making Language , Kurds , Kurdistan , Home , Nature and patriotic personalities as a means in to their poetry's specially in this study.